

# Danses Folkloriques de France pour les enfants

Retrouvez dans ce LIVRE-CD une sélection de danses FOLKLORIQUES des régions françaises particulièrement adaptées aux enfants.

Outre la présentation des costumes, les paroles et partitions, nous proposons les explications des danses. Ainsi Bourrée, Fricassée, Rassemblée, Ronde, Brisquet et bien d'autres n'auront plus de secrets pour vous.

Toutes les musiques ont été enregistrées avec de véritables instruments par l'ensemble "CHANTS et DANSES de FRANCE" dirigé par Didier LHOTTE.



-  1) La Ronde de St-Véran
-  2) La Dérobée
-  3) Le Moulinet
-  4) La Fougère
-  5) La Rassemblée

- Savoie
- Bretagne
- Bretagne
- Bretagne
- Bretagne

-  6) La Fricassée
-  7) La Farandole
-  8) Les 7 sauts
-  9) 3 Guêtres de cuir
-  10) La Chèvre

- Provence
- Provence
- Alsace
- Alsace
- Berry

-  11) La Bourrée à 7 sauts
-  12) Le Brisquet
-  13) Branle des pois
-  14) Branle des chevaux
-  15) Cousin Cousine
-  16) Kolom

- Berry
- Saintonge
- Renaissance française
- Renaissance française
- Normandie
- Flandres

Toutes les danses expliquées "pas à pas"

## 3 Guêtres de cuir



Se frapper sur les cuisses

Frapper dans ses mains

Frapper main droite contre main droite du partenaire

## La Fougère

Danse provenant de Ploëmel



En cortège de couples  
Garçons à gauche de leur partenaire

Se placer face à face, sans se lâcher les mains

Avec l'association Chants & Danses de France



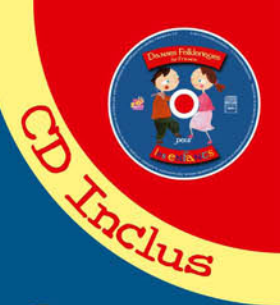
Fondateurs:  
Thérèse PALAU  
et Jacques DOUAI



Fabriqué en EU  
18,90 €



ISBN - 978-2-36256-028-6



Danses Folkloriques de France pour les Enfants

# Danses Folkloriques de France



pour les enfants







## *La danse traditionnelle et l'enfant*

*Dans le domaine des danses traditionnelles et folkloriques, il n'existe pas, sauf quelques rares exceptions, de danses pour enfants.*

*Autrefois dans la société traditionnelle, paysanne, il n'y avait pas de transmission des danses de génération à génération. Les adultes dansaient entre eux et pour eux ; les enfants regardaient et quelquefois rentraient dans la danse des adultes. Cet apprentissage se faisait par imitation et imprégnation. La danse n'était pas une activité enfantine.*

*Cette société traditionnelle a cessé d'exister entre les deux guerres et la pratique traditionnelle de la danse s'est elle aussi éteinte, même s'il a existé ici et là quelque survivance ponctuelle. Une autre histoire est née : celle de l'essor des groupes folkloriques, vers les années 1945-50, et le « revivalisme » du mouvement folk des années 1970. De nombreux groupes folkloriques créent en leur sein une section enfantine. Il s'agissait alors de sensibiliser les enfants à la danse et aussi aux éléments d'une culture locale et régionale. C'est une initiation au « folklore du jeune âge » ; les danses sont des rondes, des chaînes ou des évolutions simples. Puis progressivement les adultes délaissent leurs danses simples, danses-jeux, danses mimées pour les confier à un répertoire pour enfants.*

*Dans les années 1965-70, l'Éducation Nationale s'empare de la danse folklorique pour l'enseigner à l'école. Puis les modes changent et l'on assiste aujourd'hui à l'apparition de la danse dite « contemporaine » qui laisserait une plus grande liberté d'expression aux enfants.*

*Pourtant le répertoire traditionnel des danses continue de répondre à une demande toujours présente : dans la danse traditionnelle, la relation du mouvement à la musique est étroite, harmonieuse. La danse est un partage avec d'autres, elle est récréative.*

*Les danses que nous vous proposons ont toutes été dansées par les adultes. Mais pour les pratiquer, il suffit de savoir marcher, sautiller, frapper des mains, taper des pieds. . . Et puis ces danses ne sont pas figées : c'est à chacun de les interpréter, en les simplifiant ou en inventant d'autres figures.*

*Avant de commencer à danser, écoutez les mélodies, retrouvez les différentes parties, découvrez les instruments régionaux (la vielle, la cornemuse, le biniou, la bombarde, le galoubet, la clarinette. . .) . . .*

*Et bien, dansez, maintenant !*

*Didier Lhotte  
Association Chants et Danses de France*



## Lexique des pas et positions :

### L'avant-deux, l'avant-quatre :

L'avant-deux est une figure de la contredanse française, puis du quadrille. Cette figure concerne un garçon et une fille placés en vis-à-vis et plus tard deux couples qui se font face. « En avant-deux » est annoncé par un musicien ; il s'agit d'un simple mouvement d'avance en 4 pas et recul en 4 pas.

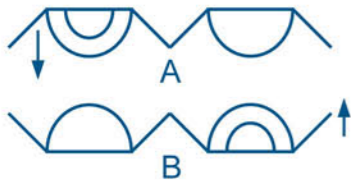
« En avant-quatre » correspond à l'avancée des 2 couples.

### Le Moulinet :

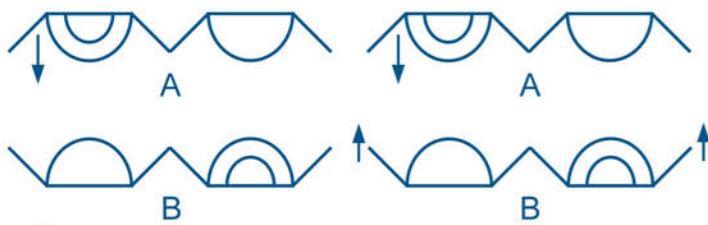
Ce terme désigne soit un tour du couple, se tenant par le bras droit ou gauche (Ronde de St Véran), soit un tour des 4 garçons ou des 4 filles se tenant par la main droite ou gauche (Le Moulinet).

### La Quadrette :

C'est une forme de danse où les couples de danseurs sont disposés selon le schéma :



Le garçon est à la gauche de sa partenaire. Les partenaires, côte à côte, se tiennent parfois par la main. Les quadrettes peuvent être indépendantes les unes des autres ou alignées sur un double front :



### Les pas

La notation musicale du rythme est un bon support pour les expliquer. On note l'appui par G (gauche) ou D (droite), appui quand le poids du corps repose sur celui-ci :

La marche : G D G D

Le saut : G D

On le désigne par le symbole :

On passe d'un appui sur le suivant en sautant



### Le pas sautillé :

Il combine un posé long (comme dans un pas de marche) et un léger sursaut sur le même pied, juste avant la répétition de l'ensemble par l'autre pied ; on le note :

Pour un rythme binaire : 1 et 2 et 3 et ...  
G D G

Pour un rythme ternaire : 1 et 2 et 3 et ...  
(La dérobée)  
G G D D G G

### Pas chassé ou « galop latéral » :

Comme le pas sautillé, il alterne un posé long et un mouvement plus bref. Le posé long se fait toujours du même pied, en écartant le pied G vers la gauche, si c'est là la direction, et le mouvement bref consiste à ramener le pied D à côté du pied G : le pied D chasse le pied G.

### Pas de polka :

Il peut se faire en avançant ou en tournant.

G D G D G D G etc...

Ce pas est plus difficile car irrégulier : les 2 premiers appuis sur 1 temps et le 3<sup>ème</sup> appui sur 1 temps. On avance le pied G et le pied D vient chasser le pied G pour prendre sa place et l'on pose le pied G. On recommence la répétition de l'ensemble avec l'autre pied (D). Pour faciliter ce rythme avec un enfant, on peut utiliser 2 pas courus et un pas où l'on s'accroupit et l'on se relève pour occuper ce dernier temps.

### Pas frappés :

Selon le rythme, on peut frapper du même pied ou des 2 pieds en alternant.

3 pas frappés : G D G

5 pas frappés : G D G D G

# Danses Folkloriques de France



pour  
les enfants



# Sommaire

1  
*La Ronde de St Véran*  
Savoie 

2  
*La Dérobée*  
Bretagne 

3  
*Le Moulinet*  
Bretagne 

4  
*La Fougère*  
Bretagne 

5  
*La Rassemblée*  
Bretagne 

6  
*La Fricassée*  
Provence 

7  
*La Farandole*  
Provence 

9  
*3 Guêtres de cuir*  
Alsace 

11  
*La Bourrée à 7 sauts*  
Berry 

8  
*Les 7 sauts*  
Alsace 

10  
*La Chèvre*  
Berry 

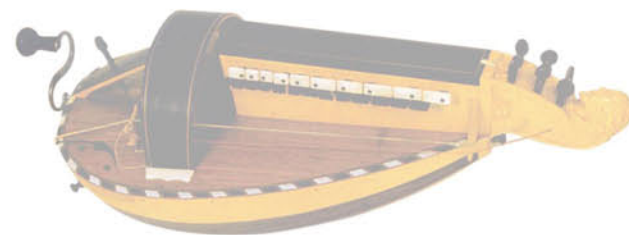
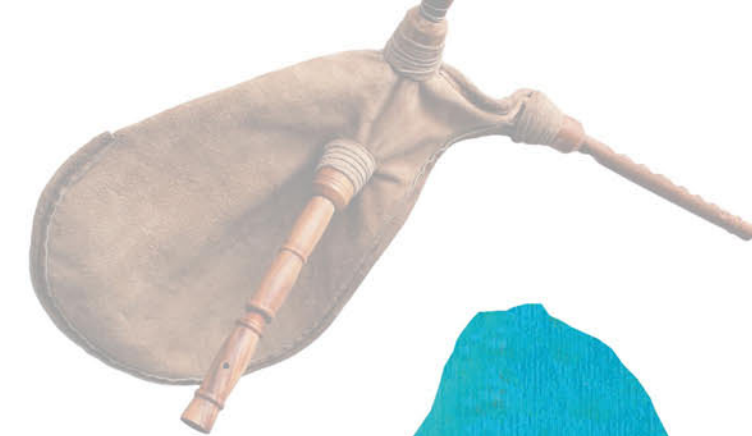
12  
*Le Brisquet*  
(Saintonge) 

13  
*Branle des pois*  
Renaissance Française 

14  
*Branle des chevaux*  
Renaissance Française 

15  
*Cousin cousine*  
Normandie 

16  
*Kalom*  
Flandres 





Paroles : Margaritin d'amour, filio d'un sonadour (2 fois)  
 Si l'emmène à la fiero per fana damisello  
 Si l'emmène à Turin, vivo Margaritin

Marquerite d'amour, fille d'un sonadour (2 fois)  
 Il l'emmène à la foire, pour faire la demoiselle  
 Il l'emmène à Turin, vive Marquerite

Cette ronde vient du Queyras et plus particulièrement du village de Saint-Véran, le village le plus haut d'Europe.

Formation : Se danse en rond, garçons filles alternés  
 On se donne la main

Pas utilisé : Pas sautillé

Partie A : Pour tous 16 pas sautillés en ronde sur la gauche en partant du pied gauche 1

Partie B : Par deux  
 8 pas sautillés moulinet bras droit  
 8 pas sautillés moulinet bras gauche 2  
 Les garçons envoient les filles au centre, dos à dos

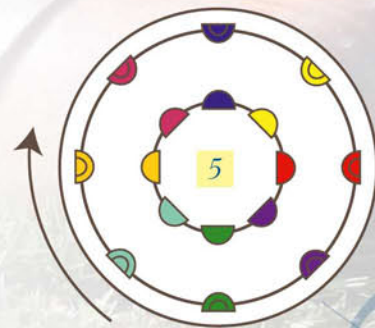
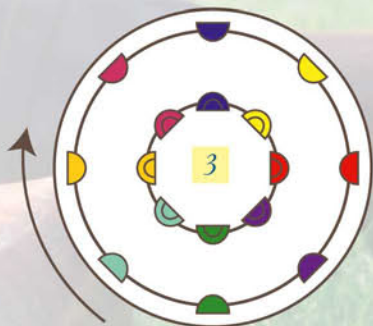
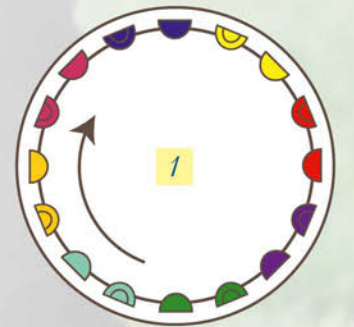
Partie A : Ronde des garçons autour des filles en 16 pas sautillés 3

Partie B : Moulinet comme précédemment  
 Les filles envoient les garçons au centre, dos à dos 4

Partie A : Ronde des filles autour des garçons en 16 pas sautillés 5

Partie B : Moulinet comme précédemment  
 Finir en ronde, les garçons remplaçant leur fille à leur droite

Reprendre toute la danse



1 Pour tous 16 pas sautillés en ronde sur la gauche en partant du pied gauche



2 Par deux 8 pas sautillés moulinet bras droit 8 pas sautillés moulinet bras gauche



4 Les filles envoient les garçons au centre, dos à dos





Tous les ans, le 1<sup>er</sup> dimanche de septembre, la dérobée se danse du village de Saint-Loup à Guingamp, les jours de Pardon. Elle s'appelle « dérobée », parce qu'un garçon seul peut dérober la cavalière d'un autre garçon. Aujourd'hui, elle fait partie des danses imposées pour les cercles bretons qui veulent se présenter au concours de la confédération de danses Kendalc'h.

**Formation :** La dérobée s'exécute en formation de 8 couples disposés en cortège.

**Pas et déroulement :**  
La dérobée de Guingamp comporte 6 figures précédées chacune d'une promenade.  
Garçon à gauche de la fille, se tenant main droite main droite, main gauche main gauche, bras droit du garçon croisé par dessus le bras gauche de la fille. **1**  
Le pas utilisé est un pas de marche marqué par un très léger sautillement.

**Promenade :** en 16 temps, pas légèrement sautillé **2**

**1<sup>ère</sup> figure :** "La dérobée" en 16 temps.  
Les danseurs du 1<sup>er</sup> couple se séparent au premier temps. Il décrivent un demi-cercle et remontent le cortège. Ils sont suivis par les autres couples. C'est à ce moment qu'un garçon seul peut dérober une fille.

**Promenade :** elle commence quand le premier couple se retrouve.  
Le dernier couple vient tout juste de se séparer.

**2<sup>ème</sup> figure :** "Le tourniquet" en 16 temps.  
Profitant des 4 derniers temps de la promenade, les couples de rang impair (1,3,5,7) se placent vis-à-vis des couples pairs (2,4,6,8), en se retournant vers la gauche.  
Le garçon entraîne sa fille.



Au temps 1, les danseurs forment un tourniquet en tendant le bras droit vers le centre, les garçons saisissant le poignet de la fille de l'autre couple. Le tourniquet tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Durant les derniers temps, les couples se reforment et prennent leur place dans le cortège.

**Promenade :** en 16 temps, pas légèrement sautillé

**3<sup>ème</sup> figure :** "Les traversées" en 16 temps.  
Même mise en place que la 2<sup>ème</sup> figure. 1<sup>ère</sup> traversée : les 2 couples se croisent sur 4 temps (garçons à l'extérieur et les filles à l'intérieur), font demi-tour au 5<sup>ème</sup> temps et sautillent sur place pendant les 3 autres temps.

**2<sup>ème</sup> traversée :** même mouvement que les 8 temps. Toutefois le couple de rang impair, au lieu de terminer sur place, utilise ces 3 derniers temps pour achever un tour complet qui le ramène à sa position de promenade.

**Promenade :** En 16 temps, pas légèrement sautillé

**4<sup>ème</sup> figure :** "Les saluts" en 16 temps. **3**  
Les danseurs se libèrent la main gauche et s'écartent de 3 pas en se faisant face et se saluent sur le 3<sup>ème</sup> temps. Garçons et filles permutent en 5 pas et se saluent une nouvelle fois sur le 8<sup>ème</sup> temps. Les 3 derniers temps sont utilisés pour reprendre la position de promenade.



**Promenade :** En 16 temps, pas légèrement sautillé

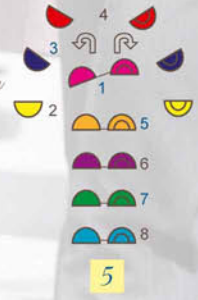
**5<sup>ème</sup> figure :** "Le pont" en 16 temps. **4**  
Le couple de tête, se tenant la main droite, se fait face et lève le bras pour laisser les couples suivants venir se ranger chacun à leur tour aux côtés immédiats du premier. Ainsi chaque couple forme le pont.  
Au 15<sup>ème</sup> temps, le pont doit être complet.

**Remarque :** en sortant du pont, il faut s'écarter suffisamment pour faciliter le passage des autres couples.

Pendant ce temps, les couples formant déjà le pont, progressent dans le sens inverse, à raison d'un pas latéral par temps impair.  
Pas marché en passant sous le pont.

**Promenade :** En 16 temps. Au temps 1, le 1<sup>er</sup> couple rentre sous le pont et continue après être sorti.

**6<sup>ème</sup> figure :** "Le pont et dérobée" en 16 temps. **5**  
Le premier couple seulement fait le pont au temps 1. Le couple suivant passe sous les bras, se sépare et exécute le même mouvement qu'à la première figure. Il entraîne les autres couples à la suite. Le couple de tête "dérobe" lui-même à la suite du couple 8 au premier temps de la promenade suivante. Il se trouve ainsi placé le dernier pour une nouvelle série de figures. Cette figure entraîne une permutation des rangs pairs et impairs des couples.



**1** Garçon à gauche de la fille, se tenant main droite main droite, main gauche main gauche, bras droit du garçon croisé par dessus le bras gauche de la fille

**4**

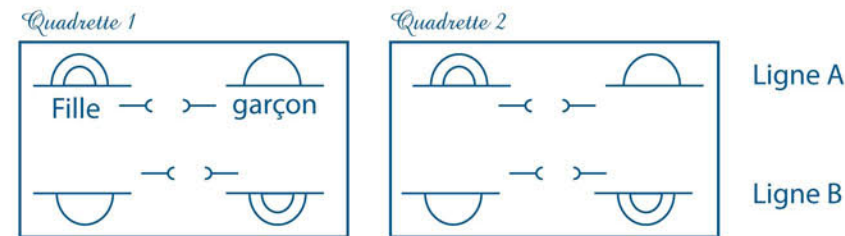
Le couple de tête, se tenant la main droite, se fait face et lève le bras pour laisser les couples suivants venir se ranger chacun à leur tour aux côtés immédiats du premier





Cette figure est un classique des contredanses à partir du XVII<sup>e</sup> siècle en France ; elle est insérée dans les versions populaires du quadrille français. C'est une danse pour s'amuser. Le musicien annonce « Le Moulinet pour... les garçons, les filles, etc... » ; à vous de trouver d'autres « gagnants ». Cette version a été recueillie à Acigné et à Ercé-près-Liffré.

**Position de départ**  
On danse par huit, deux quadrettes côte à côte. Par couple, on se tient main gauche de la fille dans la main droite du garçon.



**Déroulement et pas**  
Première partie : Avant-deux 32 temps + 4 temps

Durée	Figure	Pas
8 temps	avant quatre	Pas de quatre départ pied gauche
8 temps	pont pour les couples A	pas marché départ pied gauche
2 temps	sur place	sans bouger
8 temps	avant quatre	Pas de quatre départ pied gauche
8 temps	pont pour les couples B	pas marché départ pied gauche
2 temps	sur place	sans bouger. Le musicien annonce : ...

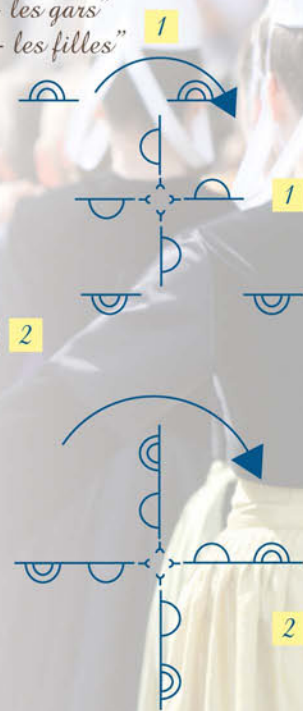
Deuxième partie : Moulinet 32 temps + 4 temps

Le musicien annonce : "Le moulinet pour - les gars" - les filles" 1

Les personnes désignées viennent au milieu et font un moulin main droite. Le moulin tourne dans le sens des aiguilles d'une montre en pas marché départ pied gauche et cela pendant 16 temps.

Le musicien annonce : "accrochez" (2 temps) 2

Ceux qui ne sont pas dans le moulinet - donc sur place - accrochent au passage ceux qui tournent - chacun en accrochant un - et tournent avec eux en pas marché départ pied gauche et cela pendant 16 temps.



Le moulin tourne dans le sens des aiguilles d'une montre en pas marché départ pied gauche et cela pendant 16 temps

Le musicien annonce : "Balancez" (2 temps)

Troisième partie : Balancé

On "casse" le moulinet. On se met en position valse avec celui ou celle avec qui on est accroché.

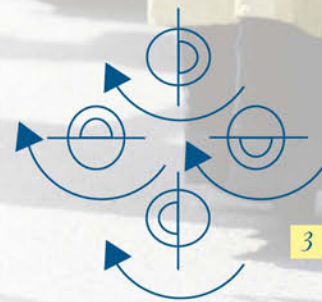


Les couples ainsi formés tournent dans le sens des aiguilles d'une montre en pas de Polka, départ pied gauche pour les garçons et pied droit pour les filles et cela pendant 16 temps. 3

Les deux derniers temps servent à se remettre en place sur deux fronts.

Remarques:

- Quand on reprend la danse, on a très souvent changé de partenaire par rapport au début.
- Le double-front peut changer de position par rapport au début.



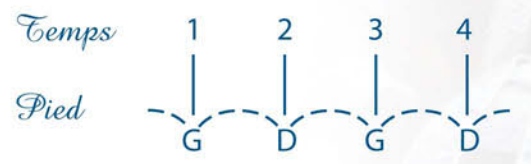
Ceux qui ne sont pas dans le moulinet - donc sur place - accrochent au passage ceux qui tournent chacun en accrochant un - et tournent avec eux en pas marché départ pied gauche et cela pendant 16 temps





La Fougère est un « bal courant » provenant du secteur de Ploërmel (Morbihan).

2- Reculade 2



8 temps  
 Le cortège recule.  
 Continuation du pas couru, mais à reculons.

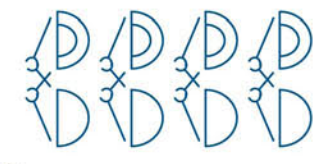
Paroles

La fougère est mûre,  
 Il faudra la cueillir, (bis)  
 Il faudra la cueillir.

Toujours en reculant,  
 Jamais en avançant.

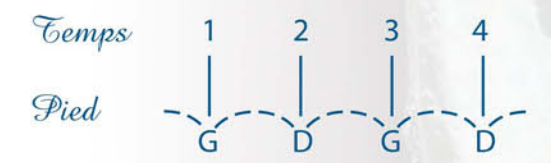
Sassons la farine, o qué, (bis)  
 Sassons la farine.

Position de départ :  
 En cortège de couples.  
 Garçons à gauche de leur partenaire.

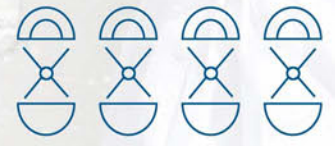


Tenue des mains en tresse (croisées devant).

3- "Scieuse" 3



16 temps  
 Arrêt de la progression 3  
 pour se positionner face à face, sans se lâcher.  
 On continue à marquer le pas sur place.

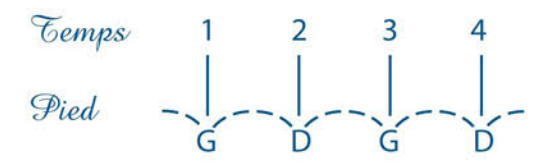


Les bras effectuent un mouvement de "scieuse" (Scions du bois).

Chacun tire à lui un des bras de son partenaire, puis l'autre bras au temps suivant.



1- Promenade 1



24 temps  
 Petits pas courus (ou trottinés).  
 Départ du pied gauche.  
 Le cortège progresse autour de la salle, indifféremment dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens contraire.



Petits pas courus (ou trottinés).  
 Départ du pied gauche.  
 Le cortège progresse autour de la salle sur 24 temps, puis il recule sur 8 temps.



Arrêt de la progression pour se positionner face à face, sans se lâcher.  
 On continue à marquer le pas sur place.





1 En quadrette.  
*On se tient main gauche de la fille dans main droite du garçon.*



2 Un couple (A) fait le pont, tout le monde avance, le couple B passe sous le pont formé par le couple A.



4 Sur place, on frappe 2 fois du pied.



3 En position de valse



Cette forme d'« avant-deux » a été collectée à Ercé-près-Liffré. L'avant-deux a été une figure de la contredanse française, puis du quadrille. Il est annoncé par le musicien : « En avant-deux ! » et désigne un simple mouvement d'avance-recul.

Formation : En quadrette. On se tient main gauche de la fille dans main droite du garçon. Les quadrettes sont indépendantes les unes des autres.

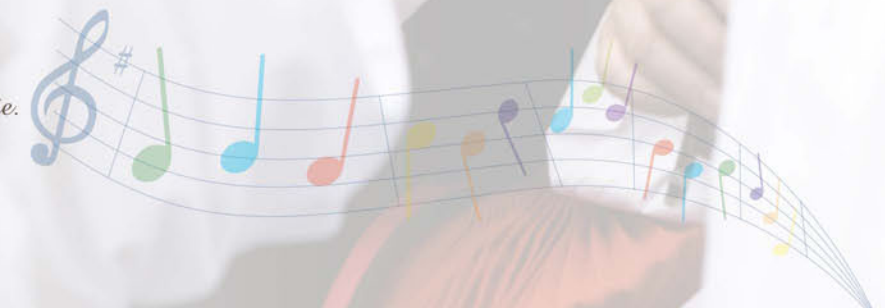
Pas et déroulement :  
A) Avant-deux sur 32 temps :

- 4 temps : chaque couple avance
  - 4 temps : chaque couple recule
  - 8 temps : un couple (A) fait le pont, tout le monde avance, le couple B passe sous le pont formé par le couple A.
- 2 Arrivés à la place qu'occupait l'autre couple, on se lâche les mains, on se retourne pour faire face à l'autre couple et on se reprend les mains (gauche pour le garçon, droite pour la fille).

On recommence les 16 premiers temps avec comme seule différence que ce sera le couple B qui fera le pont et le couple A qui passera sous le pont.

- B) Lancé sur 32 temps :
- En position de valse 3
- 4 temps : sur place, on frappe 2 fois du pied 4 (G pour le garçon et D pour la fille) tous les 2 temps.
  - 4 temps : traversée des filles "lancées" par les garçons, vers le garçon d'en face.

Cette partie se fait 4 fois. Il y a donc 4 traversées des filles. Ensuite, on reprend la première partie.



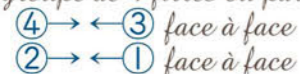


On retrouve cette danse dans de nombreuses régions, en Berry, en Catalogne, dans la Sarthe. Elle représente soit une scène de ménage, soit une brique amoureuse. C'est une danse-jeu qui commence par des taquineries.

Les signes ⊕ correspondent à la partition

Pas utilisé : Pas de polka

Se danse par groupe de 4 filles ou par multiple de 4



### 1ère figure

**A** Chacun part du pied droit et tourne sur place en 4 pas de polka en faisant à chaque pas 1/4 de tour à droite.

- Au 1<sup>er</sup> pas 1/4 de tour à droite.
- Au 2<sup>e</sup> pas on se tourne le dos.
- Au 3<sup>e</sup> pas encore 1/4 de tour à droite.
- Au 4<sup>e</sup> pas on se retrouve face à face.

### B Les mains

Comme au départ, face à face, les talons joints, les pieds légèrement ouverts. Ne pas bouger de place pendant toute cette figure.

- 1<sup>er</sup> ⊕ Se frapper les cuisses, sur les côtés.
- 2<sup>e</sup> ⊕ Se frapper les mains, à hauteur de la poitrine.
- 3<sup>e</sup> ⊕ Frapper la main droite du partenaire d'en face.
- 4<sup>e</sup> ⊕ Se frapper les cuisses, sur les côtés.
- 5<sup>e</sup> ⊕ Se frapper les mains, à hauteur de la poitrine.
- 6<sup>e</sup> ⊕ Frapper la main gauche du partenaire d'en face.
- 7<sup>e</sup> ⊕ Se frapper les cuisses, sur les côtés.

- 8<sup>e</sup> ⊕ Se frapper les mains, à hauteur de la poitrine.
- 9<sup>e</sup> ⊕ Frapper la main droite du partenaire.
- 10<sup>e</sup> ⊕ Frapper la main gauche du partenaire.
- 11<sup>e</sup> ⊕ Se frapper les cuisses, sur les côtés.
- 12<sup>e</sup> ⊕ Se frapper les mains, à hauteur de la poitrine.
- 13<sup>e</sup> ⊕ Frapper bien face à face et en même temps : la main droite de ② frappera la main gauche de ① et la main gauche de ② frappera la main droite de ①
- 14<sup>e</sup> ⊕ A la dernière note, laisser tomber le bras.

### 2ème figure

**A** En 8 pas de polka, partir du pied droit, décrire un 8 et revenir à sa place



### Au 4<sup>e</sup> pas de polka

- ② et ① sont face à face à la place de ③ et ④ et se regardent.
- ④ et ③ sont face à face à la place de ② et ① et se regardent.
- ② et ④ se sont croisés.
- ① et ③ se sont croisés.

### Au 8<sup>e</sup> pas de polka, ils ont retrouvé leur place.

### Les mentons comme le B de la 1ère figure.

- # Mais au
- 3<sup>e</sup> ⊕ Au lieu de frapper la main du partenaire, lui prendre le menton avec la main droite.
  - 6<sup>e</sup> ⊕ » » » » gauche.
  - 9<sup>e</sup> ⊕ » » » » droite.
  - 10<sup>e</sup> ⊕ » » » » gauche.
  - 11<sup>e</sup> ⊕ » » » » droite.
  - 12<sup>e</sup> ⊕ » » » » gauche.
  - 13<sup>e</sup> ⊕ » » » » droite.
  - 14<sup>e</sup> ⊕ qui est la dernière note, laisser tomber les bras.

### 3ème figure

- A** Comme la 2ème figure.
- B** Les pieds  
Comme le B de la 1ère figure mais au lieu de frapper les mains du partenaire, lui frapper les pieds.
- 3<sup>e</sup> ⊕ Se frapper les pieds droits en sautant sur le pied gauche.
  - 6<sup>e</sup> ⊕ » » » gauches en sautant sur le pied droit.
  - 9<sup>e</sup> ⊕ » » » droits
  - 10<sup>e</sup> ⊕ » » » gauches
  - 11<sup>e</sup> ⊕ » » » droits
  - 12<sup>e</sup> ⊕ » » » gauches
  - 13<sup>e</sup> ⊕ » » » droits
  - 14<sup>e</sup> ⊕ Tomber les pieds joints.

### 4ème figure

- A** Comme la 2ème figure.
- B** Les coudes  
Comme la 3ème figure mais au lieu de frapper les pieds se frapper les coudes.

### 5ème figure

- A** Comme la 2ème figure.
- B** Les grimaces
- 
- 3<sup>e</sup> ⊕ ① fait un pied de nez à ②, ③ en fait un à ④
  - ② se tient le lobe des oreilles, les coudes bien écartés et tire la langue à ①
  - ④ dans la même position tire la langue à ③.
  - 6<sup>e</sup> ⊕ Le contraire ① et ③ tirent la langue.
  - ② et ④ font un pied de nez.
  - 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> ⊕ alterner pieds de nez et langues tirées.
  - 14<sup>e</sup> ⊕ Pieds joints et visages impassibles.

### 6ème figure

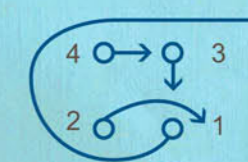
- A** Comme la 2ème figure.
- B** Les gifles  
Comme la 5ème figure mais :
- 3<sup>e</sup> ⊕ ① et ③ au lieu de faire un pied de nez font semblant de frapper violemment la joue droite de leur vis-à-vis, tandis que ② et ④ frappent leurs mains devant eux pour imiter le bruit de la gifle.
  - 6<sup>e</sup> ⊕ Le contraire
  - 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> ⊕ alterner.
  - 14<sup>e</sup> ⊕ Pieds joints.

### 7ème figure

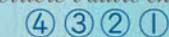
- A** Comme la 2ème figure. (Partie lente suggérant la tristesse)
- B** Les baisers  
Comme les autres mais :
- 3<sup>e</sup> ⊕ ① et ② et ③ et ④ font semblant de s'embrasser joue droite contre joue droite en se penchant en avant et en envoyant les bras en arrière, doigts écartés.
  - 6<sup>e</sup> ⊕ Joue gauche contre joue gauche.
  - 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> ⊕ alterner joue droite, joue gauche.
  - 14<sup>e</sup> ⊕ Pieds joints.

### 8ème figure

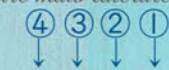
#### Final



① part du pied droit en pas de polka, suivi de ②, de ③ et de ④. Ils vont se placer l'un derrière l'autre en 7 pas de polka.



Faire 1/4 de tour à droite en retombant pieds joints pour terminer, non pas l'un derrière l'autre mais latéralement l'un à côté de l'autre.



A l'accord final faire un petit saut sur place pieds joints.



La Farandole a toujours été une danse populaire dans toute la Provence, se formant spontanément dans les rues du village. Les danseurs de tout âge se tenaient par la main ou par un mouchoir. Tout en sautant et courant, ils traçaient différentes figures (méandres, labyrinthes, ponts...).

Musiques utilisées sur le CD (titre 7) : Les Bougnettes, les Grelots, Farandole des Mineurs de la Grand-Combe, Farandole de Tarascon.

Il existe plusieurs airs de farandole et plusieurs pas très complexes, depuis l'apparition des pas de danse de caractère et de tradition militaire.

Formation : en chaîne, garçons et filles alternés, bras repliés au coude, les mains à hauteur des épaules **1**

Les pas : pas marchés et sautillés, les balancements des bras accompagnant la marche.  
On peut alterner pas marchés et pas sautillés.

Les figures :

**L'escargot ou le labyrinthe**  
En pas marché,  
la farandole s'entoure en spirale autour du meneur.  
Pour la dérouler, il fait passer la cavalière à sa droite, sous son bras.  
Elle entraîne avec elle toute la chaîne qui passe sous ce pont.

**Le serpent**  
La farandole évolue en méandres telle un serpent.  
Pour terminer, le meneur fait passer la farandole sous les bras levés des danseurs.

**Le pont**  
Le couple de tête élève les bras, forme un pont, sous lequel toute la file des danseurs passe. Puis le couple de tête repart en serpentant suivi par tous les autres.

**La voûte**  
Tous les danseurs, à l'imitation des premiers, se donnent la main par couple. Le dernier couple remonte toute la colonne sous la voûte des bras et, dès son arrivée en tête, forme la voûte à son tour jusqu'au moment où le couple de tête, reprend sa place normale. La voûte se disloque et la farandole continue **2**



**1** Formation : en chaîne, garçons et filles alternés, bras repliés au coude, les mains à hauteur des épaules



Une des plus vieilles de nos danses.  
Elle est commune à plusieurs régions (Pays basque, Béarn...)  
En Alsace, cette danse était réservée aux jeunes gens,  
souvent des conscrits.

Formation : Le plus souvent en cercle.  
La danse des 7 sauts est exécutée par les garçons.

Pas :  
Pas sautillé ou pas de polka, au gré de chaque danseur.

Déroulement de la danse :

A et B :

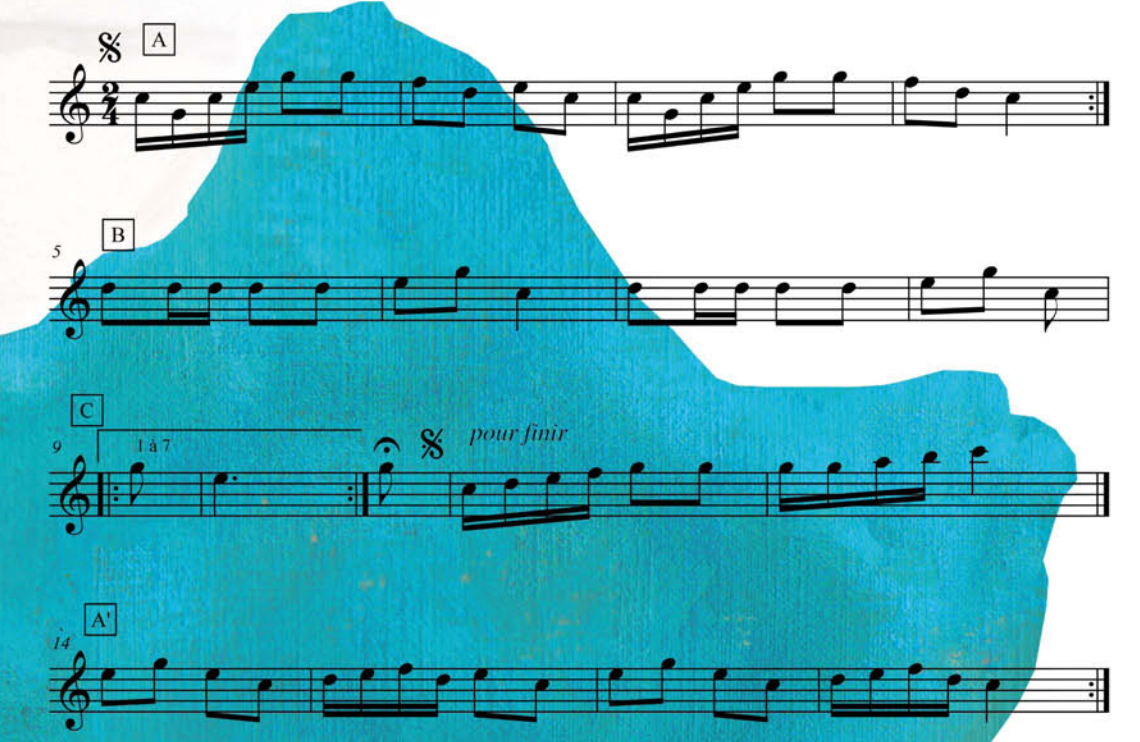
Les exécutants parcourent le cercle en sautillant, font des moulinets de bras désordonnés et poussent des cris. (24 temps : 12 pas de polka ou 24 pas sautillés).

C :

À chaque reprise, ils marquent un arrêt. Selon le principe de la récapitulation, ils ajoutent d'une strophe à l'autre, un geste de rapprochement plus précis du sol :

- 1<sup>ère</sup> reprise : - frapper du pied
- 2<sup>ème</sup> reprise : - frapper du pied  
- frapper de l'autre pied
- 3<sup>ème</sup> reprise : - frapper du pied  
- frapper de l'autre pied  
- un genou à terre **1**

- Continuer avec :
- les 2 genoux à terre **2**
- un coude à terre
- les 2 coudes à terre **3**
- en guise de 7<sup>ème</sup> saut  
s'étendre en embrassant la terre,  
ou faire un équilibre sur les mains  
ou une culbute. **4**





- 18- Frapper dans ses mains
- 19 et 20- Menacer de l'index G
- 21- Se frapper sur les cuisses
- 22- Frapper dans ses mains
- 23 et 24- Frapper dans les mains du partenaire

On peut remplacer les temps 10 et 18 par 3 frappés dans les mains du partenaire.

Motif B : 8 pas de polka tournée.

Drei ladrigi Schtrempf  
 Drei ladrigi Schtrempf  
 Un zuei un drei gan fenf  
 Wenn i awar einer verliar  
 Bliewa mmma noch viar  
 Wer das Liedel net singa ka,  
 Dar fangt's grad nachamol a.

Era la la la...  
 Wer das Danzel nit klopf a,  
 Dar fangt's grad nachamol a.

Trois guêtres de cuir  
 Trois guêtres de cuir  
 Deux et trois font cinq  
 Si j'en perd une  
 Il en reste que quatre  
 Celui qui ne sait pas chanter ce chant,  
 N'a plus qu'à le recommencer.

Era la la la...  
 Celui qui ne sait pas danser cette danse  
 N'a plus qu'à la recommencer.

Apparue dans les années 1900, cette « badoise », venant des Alpes germaniques, fut appelée « polka des bébés » et par la suite confiée aux enfants. Recueillie dans le sud de l'Alsace, le Sundgau.

Formation : Par couple.  
 Déroulement de la danse Motif A :

- Temps :
- 1- Se frapper sur les cuisses 1
  - 2- Frapper dans ses mains 2
  - 3- Frapper main D contre main D du partenaire 3
  - 4- Frapper main G contre main G du partenaire
  - 5- Se frapper sur les cuisses
  - 6- Frapper dans ses mains
  - 7 et 8- Frapper dans les mains du partenaire
  - 9- Se frapper sur les cuisses
  - 10- Frapper dans ses mains
  - 11 et 12- Menacer de l'index D
  - 13- Se frapper sur les cuisses
  - 14- Frapper dans ses mains
  - 15 et 16- Frapper dans les mains du partenaire
  - 17- Se frapper sur les cuisses



**1** Entrer tous en ligne en se donnant les mains garçons et filles intercalés, pendant l'introduction.

**B** - Se laisser tomber sur le pied gauche, bien à plat, en se donnant le coude droit, en se regardant : les pieds du garçon et de la fille se trouvent alors sur une ligne droite. **3**  
 - Continuer en course en tournant sur place, toujours en se donnant le coude droit.  
 - Au 8<sup>ème</sup> temps, sursauter sur le pied gauche en lançant la jambe droite pliée au genou, en arrière et se lâcher les coudes.

**C** - Se laisser tomber sur le pied droit, bien à plat en se donnant le coude gauche, en se regardant : les pieds du garçon et de la fille se trouvent sur une ligne droite.  
 - Continuer en course en tournant sur place, toujours en se donnant le coude gauche.  
 - Au 8<sup>ème</sup> temps sursauter sur le pied droit en lançant la jambe gauche pliée au genou en arrière et se lâcher les coudes.

- Reprendre **B** et **C**  
 - Pour terminer joindre les pieds



**2** Sursauter sur le pied gauche au 1<sup>er</sup> temps en soulevant le pied droit



**3** Se laisser tomber sur le pied gauche bien à plat, en se donnant le coude droit, en se regardant

Intro A

Elle

3 fois

P.G. P.D. P.G. P.D. P.G.

a mangé les choux la chèvre, elle a mangé les choux - Elle a mangé les

14 P.D. P.G. P.D. B P.G.

choux la chèvre, elle a mangé les choux - Les choux, les choux ra-ves, la

19 P.D. C 1.

chi-core sau-va-ge, Les choux, les choux ra-ves et les pis-sen-lits. -

25 2. Pour terminer

lits - lits - lits !

Il s'agit ici de la version d'Argenton.  
 Les musiciens vont de plus en plus vite

*Entrée*

- Entrer tous en ligne en se donnant les mains **1** garçons et filles intercalés, pendant l'introduction.
- A la 1<sup>ère</sup> note de la 8<sup>ème</sup> mesure le garçon place la fille qui est à sa droite : ils sont face à face.

- (Se danse par couple, le garçon et la fille se trouvent face à face)
- A** - Sursauter sur le pied gauche au 1<sup>er</sup> temps en soulevant le pied droit devant au 2<sup>ème</sup> temps, ceci pour la 1<sup>ère</sup> mesure. **2**
  - Mêmes pas pour la seconde mesure, mais en changeant de pied.
  - Ceci pendant la 1<sup>ère</sup> partie.

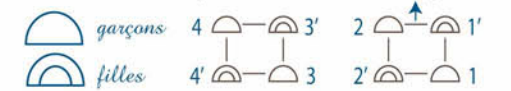






Cette chorégraphie a été proposée par Thérèse Palau, fondatrice de Chants et Danses de France, pour ne pas recommencer deux fois la même figure.

Pendant l'introduction garçons et filles entrent en lignes et viennent se placer, à la 8<sup>e</sup> mesure, et la 2<sup>e</sup> fille lâche la main du garçon n° 3, etc...



**A** 2 fois - Garçons et filles se donnent la main 4 par 4. Le garçon 1 a toujours le bras droit à l'extérieur et soutient les mains des filles.  
- Tous partent du pied gauche et font 4 pas en avançant et 4 pas en reculant.

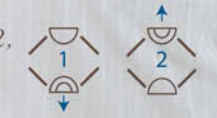
**B** - Tous se lâchent les mains et frappent 7 fois du pied en commençant la première fois du pied gauche. 2

4 fois Les filles avancent alors de 3 pas, droit devant elles et au 4<sup>e</sup> pas elles se tournent vers le garçon, leur nouveau partenaire.  
Les garçons avancent aussi droit devant eux en 3 pas, mais en pivotant à chaque temps d'un quart de tour, ils se trouvent alors en face d'une nouvelle partenaire et font le 4<sup>e</sup> pas sur place.  
- À la 2<sup>e</sup> finale de B, tous se retrouvent à leur place.

Remarque : - Il y a 7 frappalements à "j'les les ai vus taper du pied", donc dans "j'ai vu loup" à "j'ai", partir du pied droit la 1<sup>ère</sup> fois, du pied gauche la 2<sup>e</sup>, du pied droit la 3<sup>e</sup>, et du pied gauche la 4<sup>e</sup>, et tout le monde repart du pied gauche à la reprise de A.  
- Bien tenir les bras à la hauteur des épaules et sur la ligne des épaules.  
- Regarder le ou la partenaire.  
- Se redonner les mains à "j'ai".

### La tirette

- Garçons et filles se donnent les mains 2 par 2, toujours à la hauteur des épaules et face à face.



Mais le couple 1 part dans un sens et le couple 2 dans l'autre sens. le triangle pointe vers le haut pousse le triangle pointe vers le bas.

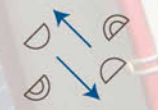
**A** 2 fois - Ils partent en A en pas de polka, 2 pas en avançant, 2 pas en reculant.

**B** 4 fois - Les filles frappent alors 7 pas sur place, les garçons se regardant : Tandis que les filles changent de place en 4, en partant toujours du pied gauche.

Chaque garçon prend alors dans sa main droite la fille qui est à sa droite et, tandis qu'en 4 pas il prend sa place, la fille, en se laissant conduire, prend la place du garçon qui lui donne la main.

### La moutonnière

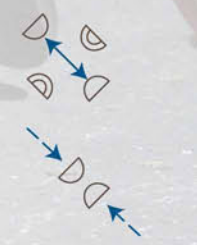
**A** - Les garçons partent du pied gauche à "j'ai" en sautillés et changent de place ainsi 4 fois, toujours en étant du pied gauche à "j'ai".



- Les filles partent à "-nard" dans "j'ai vu loup, l'renard" du pied gauche aussi, et ceci 4 fois également.

Attention : - Les garçons et filles partent rigoureusement du pied gauche à "j'ai" et à "-nard" si vous ne voulez pas avoir de surprises !!

**B** Ceci 4 fois - Les garçons toujours en diagonale face à face tapent 7 fois du pied en allant l'un vers l'autre et en reculant de 4 pas à "j'ai vu loup, l'renard".



Ceci 3 fois - Les filles tapent 7 fois du pied à "j'ai vu loup, l'renard, la b'lette", en avançant, et reculant de 4 pas à "j'les ai vus taper du pied" et la 4<sup>e</sup> fois quand les garçons repartent en sautillés face à face en A du pied gauche, les filles reculent de 2 pas seulement et repartent en sautillés à "-nard".

Attention : Encore une fois, partir rigoureusement quand il le faut pour éviter les "rencontres".

Même remarque : Dans "j'les ai vus taper du pied", vous partez une fois du pied gauche, une fois du pied droit. Bon courage, ce n'est pas du tout difficile, mais cela demande un tout petit peu d'attention.

1 Garçons et filles se donnent la main 4 par 4. Le garçon a toujours le bras droit à l'extérieur et soutient les mains des filles.

2 Tous se lâchent les mains et frappent 7 fois du pied en commençant la première fois du pied gauche.

Intro  
9 **A** 4 fois  
13 **B**  
18 **Final**  
23

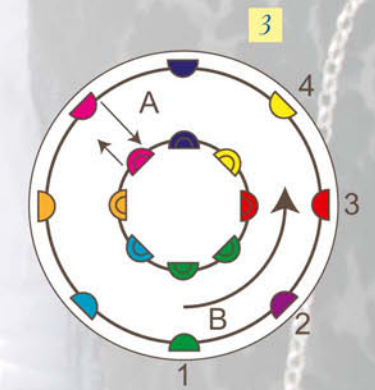
J'ai vu le loup, le re-nard-et la be-let-te, j'ai vu le loup, le re-nard dan-ser.  
J'les ai vus ta-per du pied J'ai vu l'oup, l're-nard, la b'let-te, J'les ai vus ta-per du pied.  
J'ai vu l'oup, le re-nard dan-ser.  
J'les ai vus ta-per du pied.



Danse connue dans le Poitou, la Normandie.  
La deuxième figure (partie B) lui a valu un surnom populaire : « La Chaussette ».

**Formation**  
Position de départ : en cercle, deux par deux en se regardant (deux cercles concentriques). Les garçons sont à l'intérieur.  
On ne se tient pas les mains. **1**  
On désigne un couple 1 puis 2 etc...  
Pas utilisés : Pas marché et pas chassé

**Partie A :**  
Avant-deux :  
Chacun avance en 4 pas marchés vers son partenaire et le salue, puis chacun recule en 4 pas pour reprendre sa place. **2**  
Traversée :  
Avancer en 8 pas pour prendre la place du partenaire.  
On se croise épaule droite contre épaule droite.  
À la reprise musicale (A'), on refait la même chose et chacun retrouve sa place.



**Partie B : 3**  
Le couple 1 se prend par les mains et part en pas chassés. Il passe dans le couloir laissé entre les deux rondes et fait un tour pour reprendre sa place. Le couple 1 se lâche les mains, une fois revenu à sa place et s'écarte rapidement pour laisser la place aux autres couples.  
Pendant ce temps, le couple 2 a suivi aussitôt le couple 1, suivi par le couple 3, 4 etc... Chaque couple part quand le précédent est passé devant lui.  
La musique joue la partie B jusqu'à ce que le dernier couple ait fait son tour et soit revenu à sa place.

**Remarque:**  
- Cette partie B a été appelée "La chaussette" faisant allusion à une chaussette que l'on déroulerait.  
- Le "cabinet" était autrefois un petit coffre destiné à garder des objets de grande valeur.

**1**  
Position de départ : en cercle, deux par deux en se regardant. Les garçons sont à l'intérieur. On ne se tient pas les mains.



**A**

J'a-vions tant dan-sé sul' ca-binet de ma grand-mè-re J'a-vions tant

**B**

dan-sé que l'ca-bi-net s'est ef-fon-dré que l'ca-bi-net de ma grand-mè-re

**B** Jouer plusieurs fois en fonction du nombre de danseurs

que l'ca - bi - net s'est ef - fon - dré.

**2**  
Chacun avance en 4 pas marchés vers son partenaire et le salue, puis chacun recule en 4 pas pour reprendre sa place.





Danse de la Renaissance française qui est décrite dans « l'Orchésographie » de Thoinot Arbeau en 1588 :  
 « Ces Branles sont dansés avec mimes, morques et gesticulations et pour cette raison on peut les appeler branles morqués »

Terminologie de "l'orchésographie" :  
 "pied largy gaulche" = poser le pied gauche vers la gauche  
 "pied droit approché" = le pied droit rejoint le pied gauche ) = 1 pas vers la gauche

Formation : En chaîne ouverte, en alternant garçon et fille (pois et fève)

- A** Pour tous :
- Pied largy gaulche
  - Pied droit approché
  - Pied largy gaulche
  - Pieds joints
  - Pied largy droit
  - Pied gaulche approché
  - Pied largy droit
  - Pieds joints

Recommencer une nouvelle fois un double à gauche puis à droite

- B** Pour les garçons : - Sault majeur  
 - Pieds joints **2** Pendant ces deux pas les filles ne bougent pas
- Pour les filles : - Sault majeur  
 - Pieds joints Pendant ces deux pas les garçons ne bougent pas
- Pour les garçons : - Pied largy gaulche  
 - Petit saut Pendant que les garçons font ces trois saults, les filles ne font aucun mouvement  
 - Pieds joints  
 - Petit saut  
 - Pieds joints  
 - Petit saut  
 - Pieds joints

- B'** Pour les filles : - Sault majeur  
 - Pieds joints Pendant ces deux pas les garçons ne bougent pas
- Pour les garçons : - Sault majeur  
 - Pieds joints Pendant ces deux pas les filles ne bougent pas
- Pour les filles : - Pied largy gaulche  
 - Petit saut Pendant que les filles font ces trois saults, les garçons ne font aucun mouvement  
 - Pieds joints  
 - Petit saut  
 - Pieds joints  
 - Petit saut  
 - Pieds joints

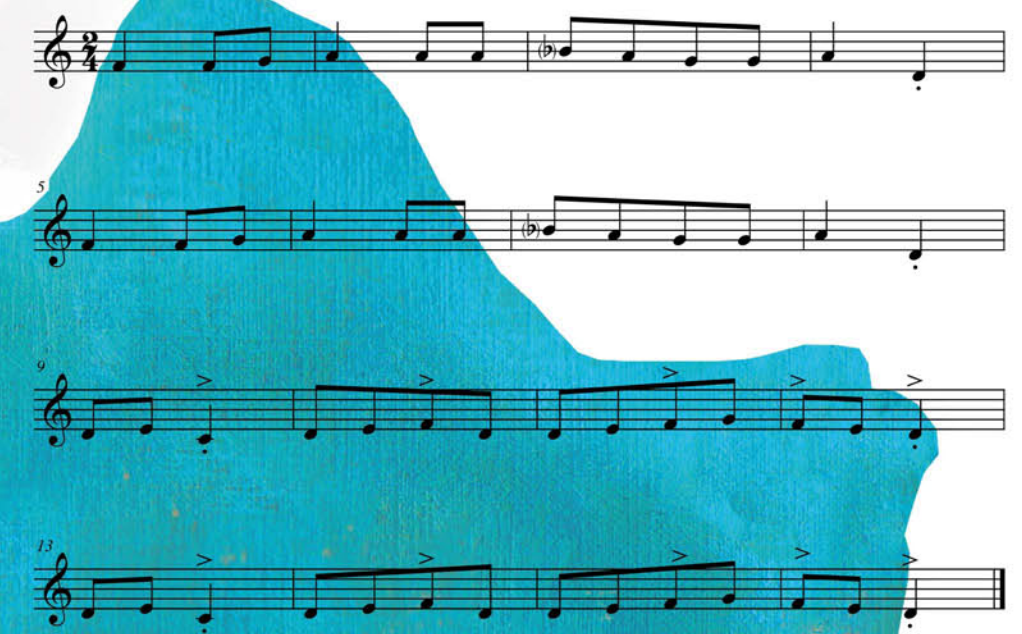
**NB :** Les saults peuvent se faire sur la gauche en se rapprochant de son partenaire de gauche



**1** Ces quatre pas font un double à gauche



**2** Ces quatre pas font un double à droite



**3** Sault majeur par les garçons - pieds joints  
 Pendant ce temps, les filles ne bougent pas



Danse n°14  
Branle  
des chevaux



Danse de la Renaissance française qui est décrite dans  
« l'Orchésographie » de Thoinot Arbeau en 1588 :  
« J'ai vu que l'on dançoit en cette ville (Langres) un branle,  
qu'on nommoit le branle des chevaux,  
où l'on faisoit des tapements de pied »

Terminologie de "l'orchésographie" :  
"pied largy gaulche" = poser le pied gauche vers la gauche  
"pied droit approché" = le pied droit rejoint le pied gauche ) = 1 pas vers la gauche

Formation : 1  
Se danse en couple, garçon tenant la fille par les 2 mains, face à face  
A

Pour tous :  
- Pied largy gaulche  
- Pied droit approché  
- Pied largy gaulche  
- Pieds joints  
Ces quatre pas font un double à gauche

- Pied largy droit  
- Pied gaulche approché  
- Pied largy droit  
- Pieds joints  
Ces quatre pas font un double à droite

Recommencer une nouvelle fois un double à gauche puis à droite,  
ces 8 pas se font en 1 tour du couple.



B

Pour les garçons :  
- 2 tapements du pied droit 2 Pendant ces tapements de pieds et le tour que le garçon fait, la fille ne bouge pas. 3

- Pied largy droit  
- Pieds joints  
Ces deux pas font un simple à droite

- Pied largy gaulche  
Pendant ces quatre pas, le garçon fait un tour à la main gauche.

- Pied droit approché  
- Pied largy gaulche  
- Pieds joints

B'

Pour les filles :  
- 2 tapements du pied droit Pendant ces tapements de pieds et le tour que la fille fait, le garçon ne bouge pas.

- Pied largy droit  
- Pieds joints  
Ces deux pas font un simple à droite

- Pied largy gaulche  
Pendant ces quatre pas, la fille fait un tour à la main gauche.

- Pied droit approché  
- Pied largy gaulche  
- Pieds joints

Reprendre B et B' une nouvelle fois.

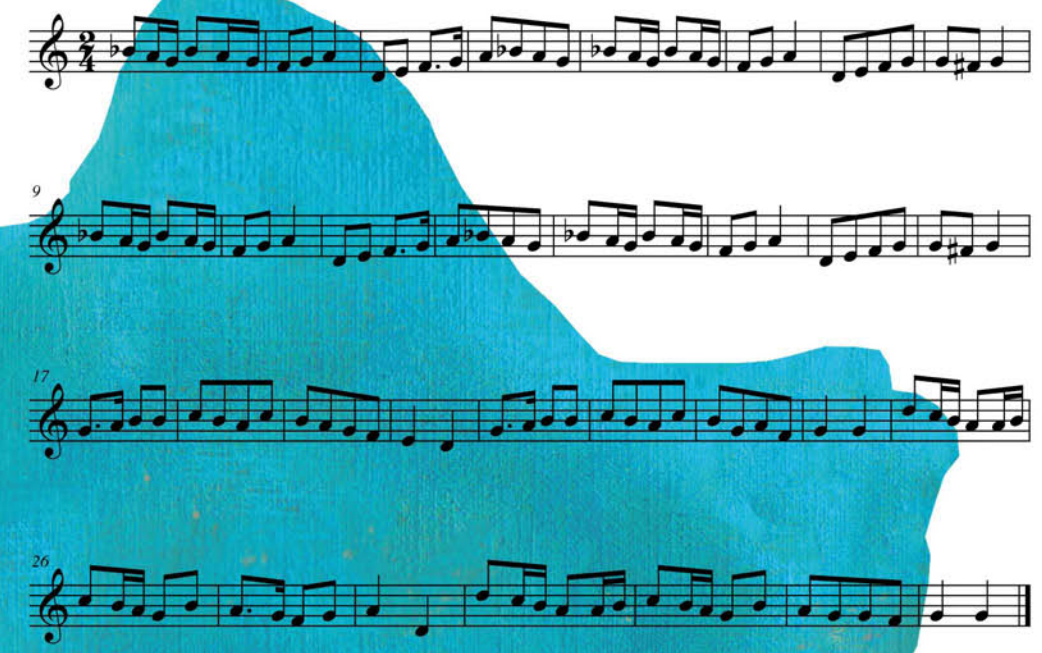
"Ce fait les danseurs se reprennent par les deux mains et réitérent  
comme au commencement" (T. A.)



1 Se danse en couple, garçon tenant la fille par les 2 mains, face à face



2 2 tapements du pied droit



3 Pendant ces tapements de pieds et le tour que le garçon fait la fille ne bouge pas



2<sup>ème</sup> partie :

DD GG DGD GG DD GG DGD GG  
*3 frappés « ma cou-sine »*      *3 frappés « mon cou-sin »*

DD GG DGDG DD GG DGDG DD GG  
*5 frappés « sine et mon cou-sin »*      *5 frappés « sin et ma cou-sine »*

Pas-sant par Pa-ris mon cou - sin Vi - dant  
 la bouteil - le Un de mes a - mis mon cou - sin me dit  
 à l'o-reil - le J'aime mon cousin ma cou - sin' J'aime  
 ma cousin' mon cou - sin J'aim' mon cou - sin ma cousin' et mon cou -  
 - sin J'aim' mon cou - sin et ma cou - si - ne

Le branle a été recueilli à Colleville-sur-Orne par Jeanne Messenger. Il se réduit à quelques pas de branle et au martèlement du sol sur des syllabes déterminées.

Formation :  
 Par 2, côte à côte, garçon et fille se tenant par la main droite. En tournant : 1

Pas : Pas sautillés → pose D, lève D pose G, lève G etc...

3 pas frappés →

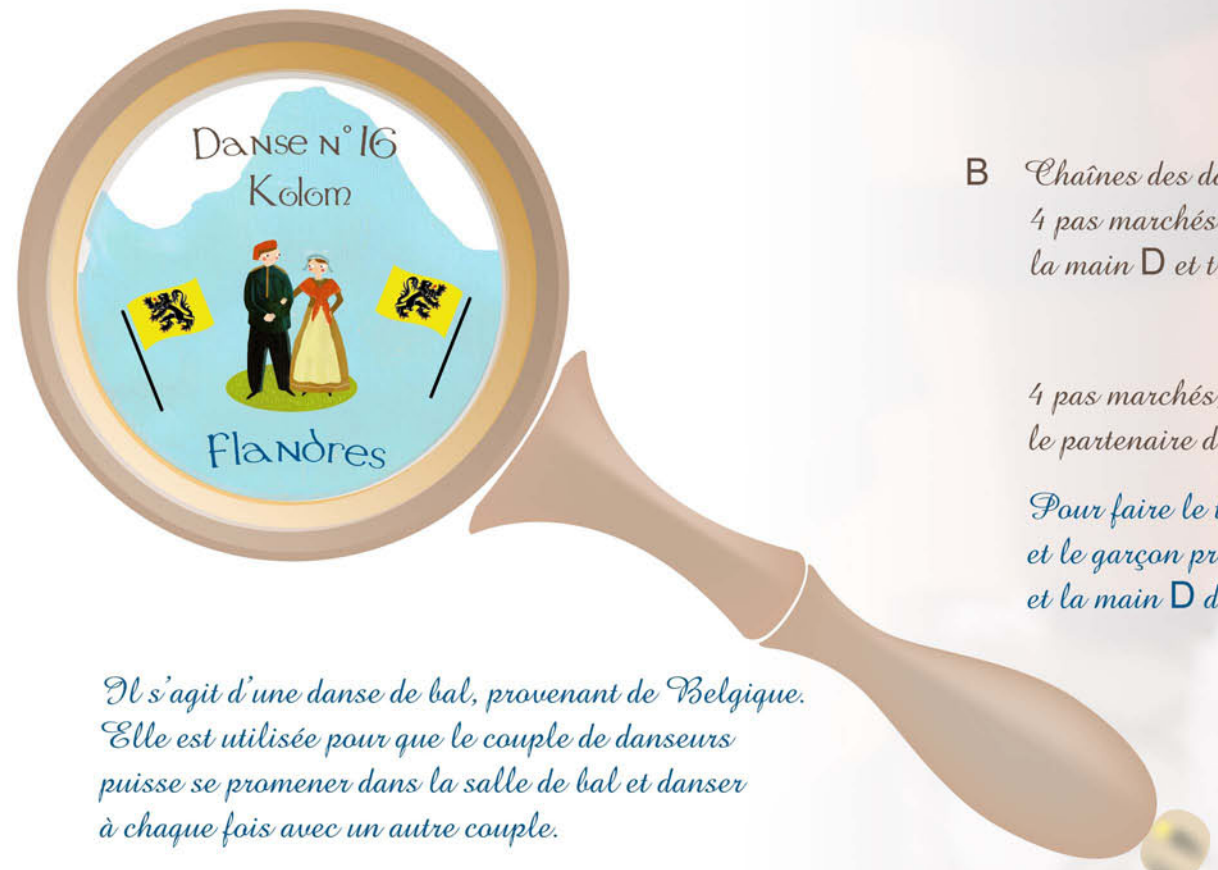
5 pas frappés →

1<sup>ère</sup> partie :  
 Pas sautillés et pas frappés :

DD GG DGD GG DD GG DD GG 2 fois  
 sautillé sautillé *3 frappés « mon cou-sin »*



1 Par 2, côte à côte, garçon et fille se tenant par la main droite. En tournant



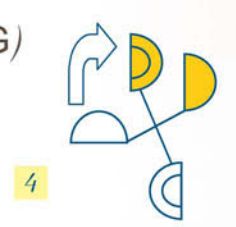
DANSE N°16  
Kolom  
Flandres

Il s'agit d'une danse de bal, provenant de Belgique. Elle est utilisée pour que le couple de danseurs puisse se promener dans la salle de bal et danser à chaque fois avec un autre couple.

Formation :  
Se danse en couple, le garçon est à gauche de sa partenaire. Le couple fait face à un autre couple. 1



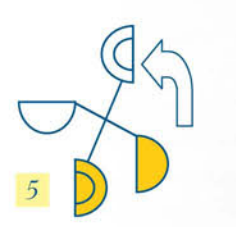
A 3 frappés de pied 2  
(3 fois le même ou DGD ou GDG)  
3 frappés des mains 3



Moulin main droite 4



A' 3 frappés de pied  
3 frappés des mains



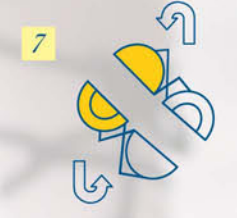
Moulin main gauche 5

B Chaînes des dames  
4 pas marchés, les filles se donnent la main D et traversent. 6



4 pas marchés, elles font un tour avec le partenaire d'en face 7

Pour faire le tour, la fille met sa main D derrière son dos et le garçon prend la main G de la fille dans sa main G et la main D de la fille dans sa main D

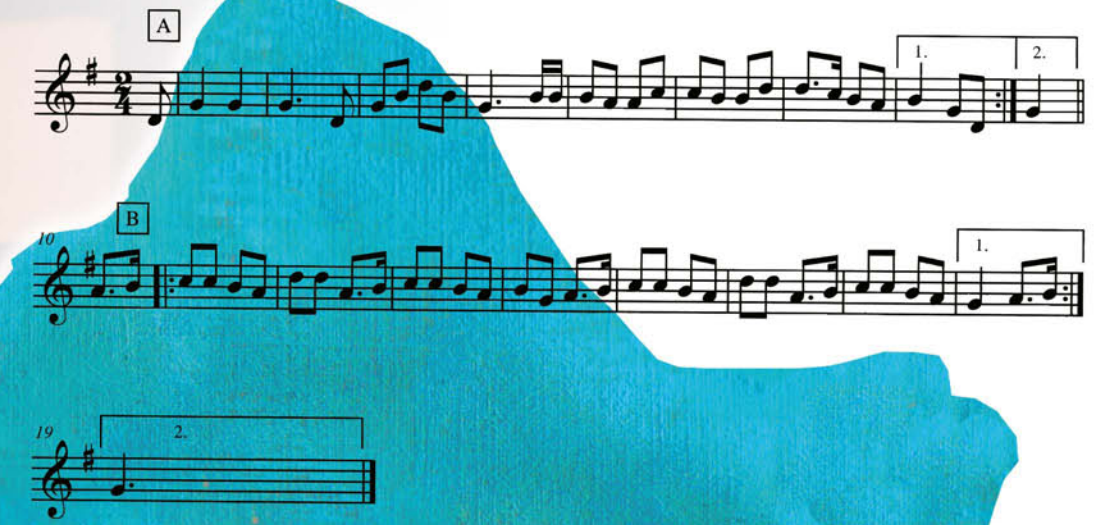


4 pas marchés, les filles se donnent la main G et traversent  
4 pas marchés, elles font un tour avec leur partenaire

B' Promenade libre pour aller chercher un autre couple



2 3 frappés de pied  
(3 fois le même ou DGD ou GDG)



3 3 frappés des mains

## Disque "Danse pour les enfants"

Fiches de danses réalisées par Didier Lhotte,  
avec le concours d'Yves Leblanc (Bretagne)  
et l'héritage de Thérèse Palau (Berry et La Fricassée)

### Musiciens traditionnels

Nina Arnould	violoncelle
Thierry Arnould	violon, alto, guitare
Michel Bellon	galoubet
Floor Dankers	accordéon diatonique, chant
Jean-Michel Deliers	vielle, cornemuse 16 pouces
Yves Leblanc	clarinette, clarinette basse, chant
Fanny Lhotte	accordéon diatonique
Sylvain Lhotte	clarinette, flûtes à bec
Loïc Taillebrest	bombarde, binou koz

### Musiciens renaissance

Patrice Arnould	luth, cromorne ténor
Thierry Arnould	violon
Jean-Jacques Barbette	percussions
Nathalie Formont	contrebasse
Brigitte Lalle	basse de viole
Michel Lambinet	cromorne basse
Sylvain Lhotte	flûtes à bec
Stéphan Luxen	clavecin
François Pery	cromorne soprano
Benoît Robert	flûtes à bec, cromorne alto
Eliane Thibault	flûtes à bec

Direction de collection : **Rémi Guichard**

Producteur délégué : **Didier Lhotte**

Direction musicale, arrangements, prise de son : **Thierry Arnould**

Suivi de production : **Coralline Pottiez**

Conception graphique : **Eric Sulejmani**

Crédits Photos : Fotolia



Conforme à la loi n°49-956 du 16 Juillet 1949  
sur les publications destinées à la jeunesse.

© et © Formulette Production

ISBN - 978-2-36256-028-6

Dépôt légal : Août 2011

Imprimé dans l'union européenne

par l'intermédiaire de [www.alphabook.fr](http://www.alphabook.fr)

Fanny Lhotte



Loïc Taillebrest



Sylvain Lhotte



Floor Dankers



Nina Arnould



Michel Bellon



Thierry Arnould

Yves Leblanc



